

Käyttöopas

Manual do usuário

Εγχειρίδιο χρήσεως

Руководство пользователя

Instrukcja obsługi

Užívateľský manual

Návod na používanie

Felhasználói kézikönyv



# PHILIPS

## MAGYARORSZÁG

### Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

**Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!**

### Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség ..... 220 – 240 V / 50 Hz  
Elemes működéshez ..... CR2052

Teljesítmény

Ενεργή λειτουργία ..... 30 W  
Αναμονή Eco Power ..... <1 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg ..... 1.24 kg

Befoglaló méretek

szélesség ..... 218 mm  
magasság ..... 90 mm  
mélység ..... 222 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH ..... 87,5 – 108 MHz

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény  
..... 2x25 W + 50 W RMS

## ČESKA REPUBLIKÁ

**Vystrah! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.**

**Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!**

**Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.**

**Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.**

**Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami**

## SLOVAK REPUBLIC

**Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!**

## CAUTION

**Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.**



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



Windows Media and the Windows logo are trademarks, or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/ or other countries.

DivX Certified products: "DivX Certified, and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reserve engineering or disassembly is prohibited.

**Windows Media is a trademark of Microsoft Corporation.**

CONSUMERS SHOULD NOTE THAT NOT ALL HIGH DEFINITION TELEVISION SETS ARE FULLY COMPATIBLE WITH THIS PRODUCT AND MAY CAUSE ARTIFACTS TO BE DISPLAYED IN THE PICTURE. IN CASE OF 525 OR 625 PROGRESSIVE SCAN PICTURE PROBLEMS, IT IS RECOMMENDED THAT THE USER SWITCH THE CONNECT TO THE 'STANDARD DEFINITION' OUTPUT. IF THERE ARE QUESTIONS REGARDING OUR TV SET COMPATIBILITY WITH THIS MODEL 525p AND 625p DVD PLAYER, PLEASE CONTACT OUR CUSTOMER SERVICE CENTER.

## **DK**

**Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.**

**Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.**

## **S**

**Klass 1 laserparat**

**Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.**

**Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.**

## **SF**

**Luokan 1 laserlaite**

**Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.**

**Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.**

**Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.**

Suomi ----- 7

Português ----- 39

Ελληνικά ----- 72

Русский ----- 105

Polski ----- 138

Česky ----- 171

Slovensky ----- 204

Magyar ----- 237

Suomi

Português

Ελληνικά

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

**Informações Gerais**

Funcionalidades .....	41
Acessórios fornecidos .....	41
Informações ambientais .....	41
Informações sobre segurança .....	42
Manutenção .....	42

**Ligações**

Passo 1: Instalação dos altifalantes .....	43
Passo 2: Ligar as colunas .....	43
Passo 4: Ligar a televisão .....	44
Utilizar a entrada Video In (CVBS) .....	44
Utilizar a tomada Headphone .....	44
Utilizar a entrada Video In componente (Pr Pb Y) .....	44
Utilizar uma tomada Scart .....	45
Utilizar a entrada S-Video In .....	45
Utilização de um modulador RF acessório .....	45
Passo 4: Ligar a antena FM .....	46
Passo 5: Ligar o cabo de alimentação eléctrica .....	46
Passo 6: Ligar um videogravador ou caixa de cabo/satélite .....	46
Ver e ouvir a reprodução .....	46
Passo 7: Ligar equipamento de áudio digital .....	47
Gravação (digital) .....	47
Passo 8: Ligar um leitor de áudio portátil .....	47
Leitor de áudio portátil (MP3) .....	47

**Apresentação Funcional**

Controlos no sistema .....	48
Telecomando .....	49

**Iniciar**

Passo 1: Utilizar o telecomando .....	51
Utilizar o telecomando para operar o sistema .....	51
Passo 2: Configurar o televisor .....	51
Seleccionar o sistema de cores que corresponde ao TV .....	51
Component Setting .....	52
Configuração da função de Varrimento .....	52
Progressivo (apenas para televisores com Varrimento Progressivo) Para desactivar o Varrimento .....	53
Progressivo manualmente .....	53
Passo 3: Configurar a preferência de idioma .....	53
Definir o Idioma das Instruções no Ecrã (Idioma OSD) .....	53
Definir o idioma do menu de Áudio, Legendas e Discos .....	53

**Funções Básicas**

Ligar/desligar .....	54
Modo de espera automático para poupar energia .....	54
Controlo de volume .....	54
Controlo de som .....	54
DBB (Dynamic Bass Boost) .....	54
DSC (Digital Sound Control) .....	54

**Utilização de Discos**

Discos que podem ser lidos .....	55
Códigos de Regiões .....	55
Leitura de discos .....	56
Utilização do Menu do Disco .....	56
Controlo de Leitura (PBC) (só para VCDs) .....	56
Retomar a reprodução .....	56
Seleccionar e procurar .....	56
Selecting a different track/chapter .....	56
Avanço/retrocesso rápido .....	57
Avanço/retrocesso lento .....	57
Diferentes modos de reprodução: REPEAT, SHUFFLE e REPEAT A-B REPEAT .....	57
REPEAT .....	57
Repetir A-B .....	57
Programar capítulos/faixas favoritos .....	58
Visualização de informação no visor .....	58
Passar para outro título/capítulo .....	58
Ver a partir de outro ângulo .....	58
ZOOM .....	59
AUDIO .....	59
Legendas .....	59
Leitura de discos MP3/Imagens (Kodak, JPEG) .....	59
Disco MP3/disco de imagens JPEG .....	59
Reproduzir simultaneamente música MP3 e imagens JPEG .....	60
Disco Kodak Picture .....	60
Reproduzir um disco DivX .....	61

**Menu de Operações DVD**

Utilizar o menu de configuração (definições da preferência do utilizador) .....	62
Definir o ecrã de televisão .....	62
Screen Saver .....	62
Reduzida iluminação do visor .....	63
Legendas DivX .....	63
Alterar a palavra-passe .....	63
Restringir a reprodução definindo um nível de controlo parental .....	64

---

## **Outras Funções**

Sintonizar estações de rádio .....	65
Guardar estações de rádio programadas .....	65
Programação manual .....	65
Função "Autostore": programação automática ..	65
Ovir estações de rádio memorizadas .....	65
Eliminar uma estação de rádio predefinida ..	65

---

## **Relógio/Temporizador**

Visualizar o relógio .....	66
Acertar o relógio .....	66
Definir o temporizador de despertar .....	66
Definição do temporizador para desligar .....	66

---

## **Especificações** ..... 67 |

---

## **Resolução Problemas** ..... 68 |

---

## **Glossário** ..... 71 |

**Este produto satisfaz os requisitos relativos a interferências radioeléctricas da União Europeia.**

## Funcionalidades

O seu Micro Sistema DVD, com amplificador digital completo de 2 canais, cria as mesmas qualidades de som dinâmico presentes em verdadeiras salas de cinema e incorpora algumas das melhores características da tecnologia do cinema em casa. Outras funções incluem:

### Ligações de Componentes Adicionais

Permite ligar outros componentes áudio e áudio/visual ao micro sistema DVD.

### Controlo Parental (Nível de Classificação)

Permite-lhe definir o nível de classificação para que os seus filhos não possam visualizar um DVD cuja classificação seja superior à que definiu.

### Temporizador de desligamento programado / Despertador

Permite que o sistema ligue/desligue automaticamente em um horário predefinido.

### Progressive Scan

Imagens de alta qualidade sem oscilação de luminosidade para fontes de filmes. Na atualização de uma imagem, sua resolução vertical pode ser duplicada para até 525 linhas.

#### Notas:

– Para desfrutar ao máximo da função Progressive Scan, é necessário que sua TV seja compatível com Progressive Scan.

## Acessórios fornecidos

- Telecommando com uma pilha CR2025
- Dois altifalantes e um subwoofer
- Cabo DIN
- um cabo cinch de vídeo (amarelo)
- Antena de cabo FM
- presente manual de instruções

**Se algum elemento estiver danificado ou faltar, contacte com a loja onde comprou o aparelho ou a Philips.**

## Informações ambientais

O material de embalagem desnecessário foi eliminado. Foram feitos os possíveis para tornar a embalagem em três peças únicas facilmente separáveis: cartão (caixa) esferovite (amortecedor) e polietileno (sacos, placa de espuma protectora).

O seu sistema é composto por materiais recicláveis e reutilizáveis se forem desmontados por uma empresa especializada. Tenha em atenção os regulamentos relativos à eliminação dos materiais de embalagens, pilhas gastas e equipamento velho.

### Descartar-se do seu produto velho

O seu produto está concebido e fabricado com materiais e componentes de mais alta qualidade, os quais podem ser reciclados e reutilizados.

Quando o símbolo de um caixote do lixo com rodas e traçado por uma cruz estiver anexado a um produto, isto significa que o produto se encontra coberto pela Directiva Europeia 2002/96/EC



Por favor informe-se sobre o sistema local para a separação e recolha de produtos eléctricos e electrónicos.

Actúe por favor em conformidade com as suas regras locais e, não se desfaça de produtos velhos conjuntamente com os seus desperdícios caseiros. Desfazer-se correctamente do seu produto velho ajudará a evitar conseqüências potencialmente negativas para o ambiente e saúde humana.

## Informações sobre segurança

- Antes de utilizar a aparelhagem, verifique se a tensão de funcionamento indicada na placa de tipo (ou a tensão indicada ao lado do selector de tensão) coincide com a tensão da rede eléctrica local. Caso contrário, consulte o representante da marca.
- Quando a ficha de alimentação ou o dispositivo de ligação de um aparelho forem utilizados como dispositivo de desactivação, o dispositivo de desactivação deve estar pronto para ser utilizado de imediato.
- Coloque o leitor numa superfície plana, rígida e estável.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi.
- Instale a sistema próximo de uma saída de corrente CA e num local onde tenha fácil acesso à ficha de ligação à corrente.
- Coloque a aparelhagem num local com ventilação correcta para impedir a acumulação de calor no seu interior. Deixe no mínimo um espaço de 10 cm atrás e por cima da aparelhagem e 5 cm nos lados.
- A ventilação não deverá ser impedida pela cobertura das aberturas de ventilação com itens, tais como jomais, toalhas, cortinas, etc.
- Não exponha o leitor a temperaturas ou humidade extremas.
- Não devem ser colocadas sobre o aparelho fontes de chama descoberta, tais como velas acesas.
- Não deverão ser colocados sobre o aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.
- Se a aparelhagem for transferida directamente de um local frio para um local quente ou for colocada num compartimento muito húmido, é possível a formação de condensação na lente da unidade de leitura de discos no interior da aparelhagem. Se isso acontecer, o leitor de CDs não terá um funcionamento normal. Deixe a aparelhagem ligada durante cerca de uma hora sem nenhum disco introduzido para ser possível uma leitura normal.

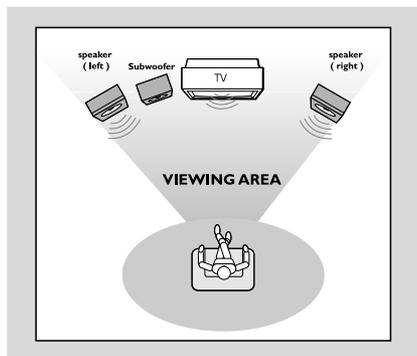
- As peças mecânicas da aparelhagem contêm chumaceiras auto-lubrificantes e, por isso, não devem ser oleadas nem lubrificadas.
- **Se a aparelhagem for comutada para o modo Espera, continua a haver consumo de energia. Para desligar completamente a aparelhagem, retire o cabo eléctrico da respectiva tomada.**

## Manutenção

- Se um disco ficar sujo, limpe-o com um pano de limpeza. Limpe os discos do centro para fora, em linha recta.
- Não exponha o leitor; pilhas ou discos a humidade, chuva, areia ou calor excessivo (provocado por aquecedores ou a luz solar directa). Para evitar a entrada de pó para a lente, feche sempre o tabuleiro.
- Não utilize solventes como benzina, diluente, detergentes de comercialização geral ou produtos de pulverização anti-estáticos destinados a discos policromáticos.
- É possível que a lente se ofusque se o leitor for deslocado repentinamente de um ambiente frio para um quente, facto que impossibilita a leitura de qualquer disco. Deixe o leitor no ambiente quente até a humidade desaparecer.



## Passo 1: Instalação dos altifalantes



Para obter o melhor som surround possível, coloque os altifalantes e o subwoofer da seguinte forma:

- Instale os altifalantes dianteiros, esquerdo e direito, equidistantes do televisor e com um ângulo de aproximadamente 45 graus em relação à posição de escuta.
- Coloque o subwoofer no chão.

### Notas:

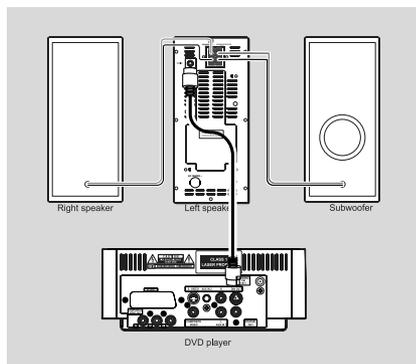
- Para evitar interferências magnéticas, não instale os altifalantes dianteiros demasiado próximos do seu televisor.
- Deixe espaço para uma ventilação adequada em torno do Sistema DVD.

### IMPORTANTE!

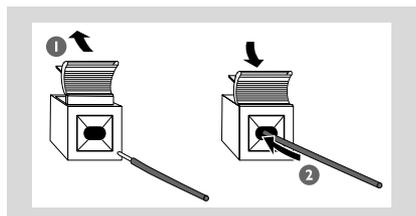
– A placa de tipo encontra-se na retaguarda da aparelhagem.

**Para evitar o sobreaquecimento da aparelhagem, foi incorporado um circuito de segurança. Assim, em condições extremas, é possível que a aparelhagem comute automaticamente para o modo Espera. Nesse caso, deixe a aparelhagem arrefecer antes de voltar a utilizá-la (não disponível em todas as versões).**

## Passo 2: Ligar as colunas



- Ligue o cabo DIN incluído à tomada DIN do leitor de DVD e à tomada DIN do altifalante esquerdo.
- Ligue os fios dos altifalante incluídos do altifalante direito a SPEAKER RIGHT no altifalante esquerdo, o fio vermelho na tomada vermelha ("+"), o fio preto na tomada preta ("-"). Introduza totalmente a parte descarnada do fio do altifalante no terminal, como indicado. Introduza totalmente a parte descarnada do cabo do altifalante no terminal, conforme ilustrado.



- Ligue o fio do altifalante incluído do subwoofer à saída SUBWOOFER OUT no altifalante esquerdo, o fio verde na tomada verde ("+"), o fio branco na tomada branca ("-").

### Notas:

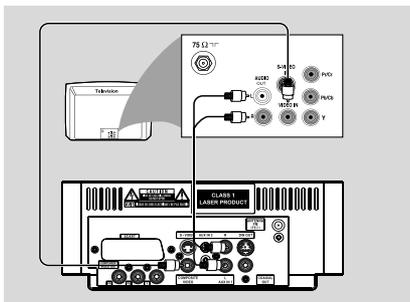
- Para obter o melhor desempenho sonoro, utilize as colunas fornecidas.
- Não ligue mais do que uma coluna a qualquer par de tomadas de colunas + / -.
- Não ligue colunas com uma impedância inferior à das colunas fornecidas. Consulte a secção ESPECIFICAÇÕES do presente manual.

## Passo 4: Ligar a televisão

### IMPORTANTE!

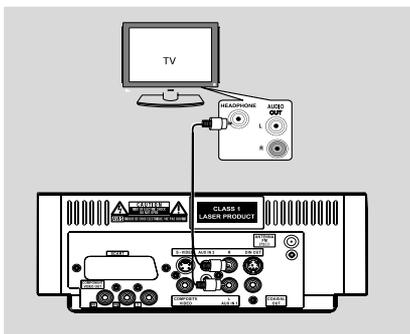
- Só é necessário proceder a uma das melhores ligações, consoante as capacidades do televisor.
- A ligação S-Video ou Component Video proporciona uma qualidade de imagem superior. Estas opções têm de estar disponíveis no seu televisor.
- Ligue directamente o leitor de DVD ao televisor.

### Utilizar a entrada Video In (CVBS)



- Utilize o cabo S-Video (não fornecido) para ligar o conector **COMPOSITE VIDEO** do sistema ao conector de entrada S-Video (ou marcado como Y/C ou S-VHS) do televisor.
- Para ouvir o som deste leitor de DVDs através do televisor, use os cabos áudio (branco/vermelho) para ligar as tomadas **AUX IN1 (L/R)** do leitor de DVDs às tomadas AUDIO OUT correspondentes no televisor.

### Utilizar a tomada Headphone



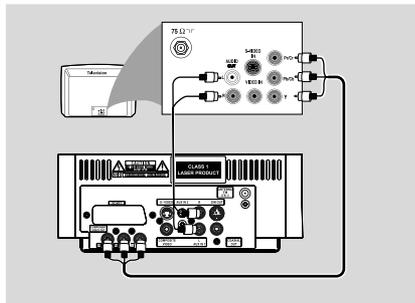
- Para ouvir canais de televisão através deste

sistema, utilize os cabos áudio (branco/vermelho, não incluídos) para ligar as tomadas **AUX IN1 (L/R)** às tomadas HEADPHONE no televisor (com uma tomada estéreo com 3,5 mm de diâmetro).

Antes de começar a utilizar o produto, prima **AUX1/2/TV** no telecomando para seleccionar "AUX 1" para activar a fonte de entrada.

### Utilizar a entrada Video In componente (Pr Pb Y)

- Use os cabos de vídeo componente (vermelho/azul/verde) para ligar as tomadas **PR/PB/Y** do Leitor de DVDs às tomadas de entrada de vídeo componente correspondentes (ou marcadas com PrCr / PbCb / Y ou YUV) no televisor.
- Para ouvir os canais de televisão através deste sistema de DVD, utilize os cabos de áudio (branco/vermelho - não incluídos) para ligar as entradas **AUX IN1 (L/R)** às saídas AUDIO OUT correspondentes do televisor:

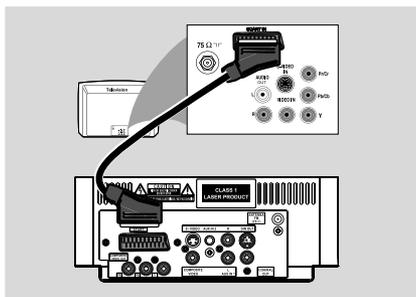


### Notas:

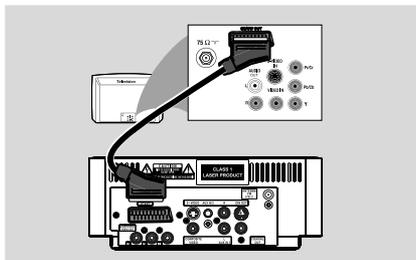
- A qualidade de vídeo de varrimento progressivo apenas é possível quando utilizar Y Pb Pr e é necessário um televisor com varrimento progressivo.
- Se estiver a utilizar uma TV com Varrimento Progressivo (a TV deve indicar capacidade para Varrimento Progressivo ou ProScan), para activar o Varrimento Progressivo da TV, por favor reporte-se ao manual do usuário da sua TV. Para a função de Varrimento Progressivo do sistema de DVD, consulte "Iniciar-Para desactivar o Varrimento Progressivo manualmente".
- Se a sua TV não suportar Varrimento Progressivo, você não será capaz de visualizar a imagem. Desactive o varrimento progressivo no menu PROGRESSIVE (Progressivo) do menu de configuração do sistema.

## Utilizar uma tomada Scart

- 1 Utilize o cabo SCART (preto) para ligar a tomada SCART do Leitor de DVDs **SCART** ao conector (TV IN) no televisor.

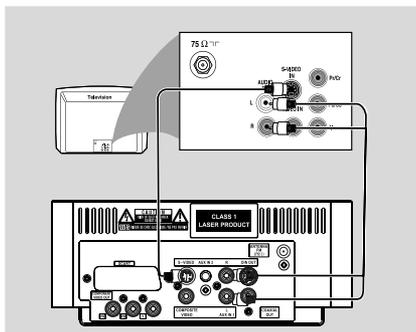


- 2 Para ouvir canais de televisão através deste sistema, utilize o cabo Scart (não incluído) para ligar as tomadas **SCART** do sistema às respectivas tomadas de saída SCART no televisor.



Antes de começar a utilizar o produto, prima **AUX1/2/TV** no telecomando para seleccionar "TV" para activar a fonte de entrada. A música será transmitida através dos altifalantes.

## Utilizar a entrada S-Video In

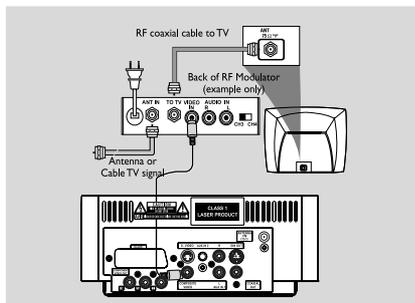


- Utilize o cabo S-Video (não fornecido) para ligar o conector **S-VIDEO** do sistema ao conector de entrada S-Video (ou marcado como Y/C ou S-VHS) do televisor.
- Para ouvir os canais de televisão através deste sistema de DVD, utilize os cabos de áudio (branco/vermelho - não incluídos) para ligar as entradas **AUX IN1 (L/R)** às saídas AUDIO OUT correspondentes do televisor.

## Utilização de um modulador RF acessório

### IMPORTANTE!

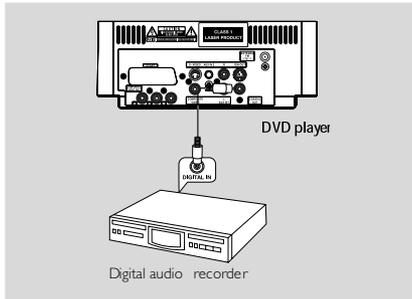
- Se a TV possui um único jaque **Antena In** (ou rotulado **75 ohm** ou **RF In**), necessitará de um modulador RF para ver a reprodução do DVD na TV. Contacte um retalhista de electrónica ou a Philips para informação sobre disponibilidade do modulador RF e respectivas operações.



- Utilize o cabo de vídeo composto (amarelo) para ligar o jaque **COMPOSITE VIDEO** do leitor de DVD ao jaque de entrada de vídeo do modulador RF.
- Utilize o cabo coaxial RF (não incluído) para ligar o modulador RF à ficha RF do seu televisor.



## Passo 7: Ligar equipamento de áudio digital



### Gravação (digital)

Ligue a tomada COAXIAL OUT do sistema DVD à tomada DIGITAL IN de um dispositivo áudio digital (por exemplo, DTS - Sistema de Cinema Digital compatível com decodificador Dolby Digital).

**Antes de iniciar a utilização**, configure COAXIAL OUT de acordo com a ligação áudio.

## Passo 8: Ligar um leitor de áudio portátil

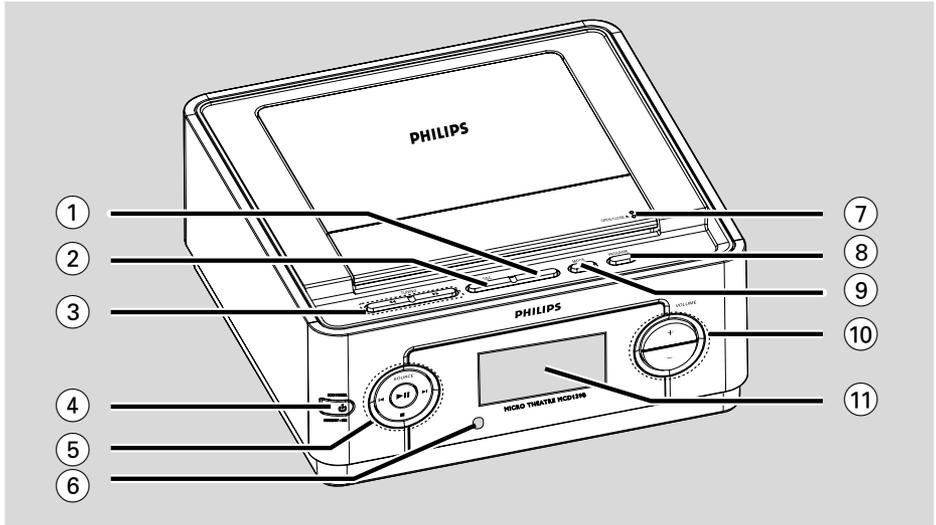


### Leitor de áudio portátil (MP3)

Ligue a tomada AUX IN 2 do sistema à tomada HEADPHONE (3,5 mm de diâmetro) de um leitor de áudio portátil.

Antes de começar a utilizar o produto, prima **AUX1/2/TV** no telecomando para seleccionar "AUX 2" para activar a fonte de entrada. A música será transmitida através dos altifalantes.

# Apresentação Funcional



## Controlos no sistema

### ① **DBB**

- activa ou desactiva o melhoramento dos baixos.

### ② **DSC**

- selecciona diferentes tipos de definições de som predefinidas do equalizador.

### ③ **TUNING ◀ / ▶**

Tuner ..... sintoniza uma estação de rádio

Disc ..... avança/retrocede rapidamente num disco a diferentes velocidades.

Clock ..... acerta os minutos

### ④ **STANDBY-ON**

- liga o sistema ou comuta para o modo de espera com Poupança de Energia/modo de espera normal com visualização horária.

### ⑤ **▶ II**

- para iniciar ou interromper a leitura do disco.

### **SOURCE**

- selecciona a fonte de som para: DISC, TUNER(FM), AUX1, AUX2 ou TV.

◀ / ▶

Disc ..... pesquisa para trás/frente em um disco em diferentes velocidades.

Tuner ..... no modo Sintonizador; para seleccionar um número da estação de rádio.

Clock ..... acerta as horas



- pára a leitura ou elimina um programa.

### ⑥ **iR Sensor**

- aponte o telecomando para este sensor.

### ⑦ **OPEN/CLOSE**

- para abrir ou fechar o tabuleiro de discos.

### ⑧ **PROGRAM**

Tuner ..... para programar as estações favoritas.

Tuner: ..... prima e mantenha premido para iniciar a programação automática predefinida.

Disc ..... para programar as faixas preferidas.

### ⑨ **MODE**

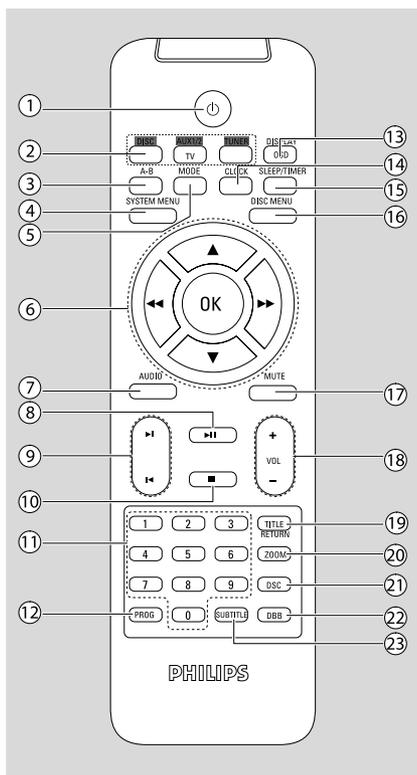
- selecciona vários modos de repetição da reprodução (para VCD com função PBC, a função PBC tem de ser desactivada.)

### ⑩ **VOLUME +/-**

- regula o volume;

### ⑪ **Display**

- visualiza informação relativa à unidade.



## Telecomando

- ① **⏻**
  - liga o sistema ou comuta para o modo de espera com Poupança de Energia/modo de espera normal com visualização horária.
- ② **SOURCE (DISC/TUNER/AUX1/2/TV)**
  - liga o sistema.
  - selecciona a fonte de som para: disc/tuner/aux1/2/tv.
- ③ **A-B**
  - repete a reprodução de uma secção específica num capítulo ou faixa.
- ④ **SYSTEM MENU**
  - para entrar ou sair do menu de conteúdo do disco.

- ⑤ **MODE**
  - selecciona vários modos de repetição da reprodução (para VCD com função PBC, a função PBC tem de ser desactivada.)
- ⑥ **OK**
  - para inserir ou confirmar a selecção.
  - ▼ / ▲ / ◀ / ▶
  - selecciona um item no menu
  - desloca para cima/baixo/esquerda/direita uma foto ampliada.
  - ◀◀ / ▶▶
  - Tuner ..... sintoniza uma estação de rádio
  - Disc ..... avança/retrocede rapidamente num disco a diferentes velocidades.
  - Clock ..... acerta os minutos

- ⑦ **AUDIO**

VCD

  - define os modos de som estéreo, mono esquerdo, mono direito ou mono misto.

DVD

  - selecciona um idioma áudio.
- ⑧ **▶▶**
  - para iniciar ou interromper a leitura do disco.
- ⑨ **◀ / ▶**
  - Disc ..... pesquisa para trás/frente em um disco em diferentes velocidades.
  - Tuner ..... no modo Sintonizador; para seleccionar um número da estação de rádio.
  - Clock ..... acerta as horas

- ⑩ **■**
  - pára a leitura ou elimina um programa.
- ⑪ **Teclas numéricas (0-9)**
  - entra um número de faixa/título/capítulo do disco.
- ⑫ **PROG**
  - Tuner ..... para programar as estações favoritas.
  - Tuner ..... prima e mantenha premido para iniciar a programação automática predefinida.
  - Disc ..... para programar as faixas preferidas.

- ⑬ **DISPLAY (OSD)**
  - mostra o estado actual e/ou as informações do disco.

# Apresentação Funcional

---

## 14 CLOCK

- define a função de relógio.

## 15 SLEEP/TIMER

- activa/desactiva ou selecciona o temporizador.
- activa/desactiva ou define o temporizador de despertar.

## 16 DISC MENU

- DVD: para entrar ou sair da barra de menus do sistema.
- para VCD/SVCD, permite alternar entre a activação e a desactivação da função PBC.

## 17 MUTE

- desactiva ou activa a saída de som.

## 18 VOL +/-

- regula o volume;.

## 19 TITLE/RETURN

- para DVD, permite regressar ao menu de título.
- para VCD, no modo de reprodução, permite regressar ao menu PBC.

## 20 ZOOM

- para ampliar ou reduzir a imagem.

## 21 DSC

- selecciona diferentes tipos de definições de som predefinidas do equalizador.

## 22 DBB

- activa ou desactiva o melhoramento dos baixos.

## 23 SUBTITLE

- selector do idioma das legendas.

### **Observações relativas ao controlo remoto:**

- **Primeiro, seleccione a fonte que pretende controlar premindo uma das teclas de selecção de fonte no controlo remoto (por exemplo, CD, TUNER)**
- **Depois, seleccione a função pretendida (por exemplo ►, ◀, ▶).**

## Passo 1: Utilizar o telecomando

### IMPORTANTE!

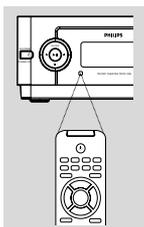
- Antes de utilizar o telecomando, remova a patilha de plástico protectora conforme apresentado na imagem abaixo.
- Se o telecomando não funcionar correctamente ou se a distância de funcionamento for reduzida, substitua a pilha por uma pilha nova (CR2025).



- 1 Empurre para abrir a gaveta da pilha.
- 2 Coloque a nova pilha de acordo com a polaridade indicada.
- 3 Volte a empurrar a gaveta da pilha para a fechar.

### Utilizar o telecomando para operar o sistema

- 1 Dirija directamente o telecomando para o sensor remoto (IR) no painel frontal.
- 2 Selecciona a fonte que pretende controlar, premindo uma das teclas de selecção de fonte existentes no controlador remoto.
- 3 Depois, seccione a função pretendida (por exemplo ► II, ◀ ou ▶).



### ATENÇÃO!

- Retire as pilhas se estiverem gastas ou se o telecomando não for utilizado durante muito tempo.
- As pilhas contêm substâncias químicas, por isso, o seu descarte deve ser criterioso.

## Passo 2: Configurar o televisor

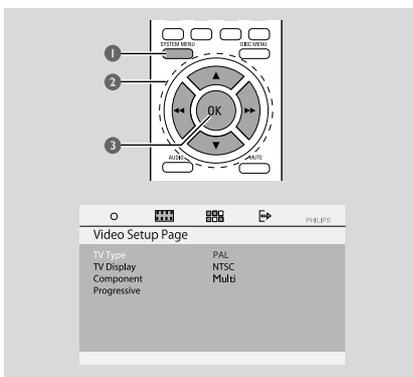
### IMPORTANTE!

**Certifique-se de que procedeu a todas as ligações necessárias. (Consulte “Ligar ao televisor”).**

- 1 Ligue o sistema de DVD. Depois seleccione a fonte DISC. (Consulte “Comuta o leitor para o modo espera ON”).
- 2 Ligue o televisor e defina o canal de vídeo correcto. O padrão de fundo de DVD Philips aparece no ecrã de televisão.
  - Normalmente, este canal está entre os canais inferiores e superiores e pode ser designado de FRONT, A/V IN ou VIDEO. Consulte o manual do televisor para mais informações.
  - Ou pode ir para o canal 1 do televisor e, depois, premir repetidamente o botão de canal até visualizar o canal Video In.
  - Alternativamente, o telecomando do televisor pode ter um botão ou interruptor que escolhe modos de vídeo diferentes.

### Seleccionar o sistema de cores que corresponde ao TV

Este leitor de DVD é compatível com NTSC e PAL. Para que um disco DVD possa ser reproduzido neste leitor, o sistema de cor do disco, do TV e do leitor de DVD devem corresponder:



- 1 No modo de disco, prima **SYSTEM MENU**.
- 2 Utilize a tecla ◀▶ / ▼ / ▲ no telecomando para navegar no menu.  
→ Passe para "Video Setup Page" e prima ▼.  
→ Passe para "TV TYPE" e prima ▶▶.

## **PAL**

– Selecione esta opção se o TV ligado for compatível com o sistema PAL. Muda o sinal de vídeo de um disco NTSC e faz com que saia no formato PAL.

## **NTSC**

– Selecione esta opção se o TV ligado for compatível com o sistema NTSC. Muda o sinal de vídeo de um disco PAL e faz com que seja transmitido no formato NTSC.

## **MULTI**

– Selecione esta opção se o TV ligado for compatível com NTSC e PAL (multi-sistemas). O formato de saída está de acordo com o sinal de vídeo do disco.

- 3 Selecione um item e prima **OK**.  
→ Podem aparecer mensagens no ecrã para confirmar mais definições. Siga as instruções no ecrã para confirmar cancelar a definição.

**Para remover o menu,**  
Prima **SYSTEM MENU**.

## **Componente**

Configure a saída de vídeo de acordo com a ligação de vídeo.

- 1 No modo de disco, prima **SYSTEM MENU**.
- 2 Utilize a tecla ◀▶ / ▼ / ▲ no telecomando para navegar no menu.  
→ Passe para "Video Setup Page" e prima ▼.  
→ Passe para "Component" e prima ▶▶.

## **YUV**

– Selecione YUV se ligou a saída Pr Pb Y ao televisor utilizando a tomada Pr Pb Y.

## **RGB**

– Selecione RGB se ligou a saída RGB ao televisor utilizando a tomada RGB.

## **S-VIDEO**

– Selecione S-VIDEO se ligou a saída S-VIDEO ao televisor utilizando a tomada S-VIDEO.

- 3 Selecione um item e prima **OK**.

**Para remover o menu,**  
Prima **SYSTEM MENU**.

## **Configuração da função de Varrimento Progressivo (apenas para televisores com Varrimento Progressivo)**

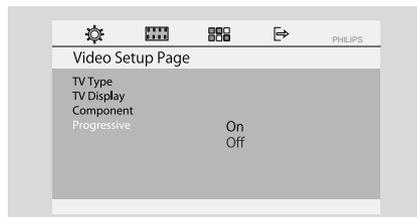
O visor do varrimento progressivo apresenta o dobro do número de fotogramas por segundo do que o varrimento interligado (sistema de televisão normal). Com quase o dobro do número de linhas, o varrimento progressivo oferece melhor resolução e qualidade de imagem.

### **IMPORTANTE!**

**Antes de activar a função de varrimento progressivo, tem de se certificar que:**

- 1) O seu televisor pode aceitar sinais progressivos; é necessário um televisor com varrimento progressivo.
- 2) Ligou o leitor de DVD ao televisor utilizando Y Pb Pr
- 3) Certifique-se de que a opção Component foi definida para YUV.

- 1 Ligue o televisor.
- 2 Desactive o modo de varrimento progressivo do televisor ou active o modo interligado (consulte o manual do utilizador do televisor).
- 3 Prima **STANDBY-ON** para ligar o leitor de DVD.
- 4 Selecione o canal de entrada de vídeo correcto no televisor
- 5 No modo de disco, prima **SYSTEM MENU**.
- 6 Utilize a tecla ◀▶ / ▼ / ▲ no telecomando para navegar no menu.  
→ Passe para "Video Setup Page" e prima ▼.  
→ Passe para "Progressive">"On" e prima **OK**.



- 7 Leia a mensagem de notificação no televisor e confirme a sua acção seleccionando {OK} (OK) no menu e prima **OK**.

**O ecrã do televisor aparece distorcido neste momento até activar o modo de varrimento progressivo no televisor.**

- 8 Active o modo de varrimento progressivo do televisor (consulte o manual de utilizador do televisor).

- 9 No menu de confirmação, prima ◀ / ▶ para realçar {OK} (OK) no menu e prima **OK** no telecomando para confirmar.

→ O varrimento progressivo está agora activado. O ecrã do televisor entra no menu do sistema.

→ Se continuar a aparecer uma imagem distorcida, significa que o seu televisor não suporta varrimento progressivo. Neste caso, desactive o varrimento progressivo, confirme descrito em "Para desactivar o Varrimento Progressivo manualmente".

- 10 Prima **SYSTEM MENU** no telecomando para sair do menu do sistema.

→ A configuração está agora concluída e pode começar a desfrutar de imagens de alta qualidade.

### Para desactivar o Varrimento Progressivo manualmente

- **Se o sinal de aviso continuar a aparecer no televisor**, isso pode dever-se ao facto de o televisor ligado não aceitar sinais progressivos e este modo estar configurado por engano. Tem de repor a unidade no formato interligado.

- 1 Desactive o modo de varrimento progressivo do televisor ou active o modo interligado (consulte o manual do utilizador do televisor).

- 2 Desactive o varrimento progressivo seleccionando "OFF" (Desactivado) no menu PROGRESSIVE (Progressivo) e prima **SYSTEM MENU** no telecomando para sair do menu do sistema.

- Para desactivar o varrimento progressivo, também pode premir em primeiro lugar a tecla **OPEN/CLOSE** para abrir a gaveta do disco e premir ◀ e **AUDIO** no telecomando.  
→ O varrimento progressivo é desactivado.

### Passo 3: Configurar a preferência de idioma

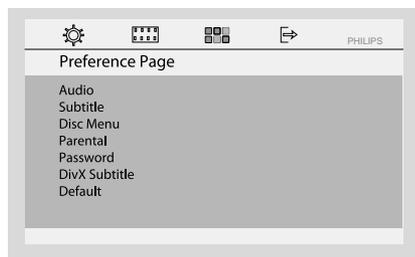
Pode seleccionar as configurações do idioma da sua preferência para que este Micro Sistema DVD mude, automaticamente, para esse idioma sempre que introduzir um disco. Se o idioma seleccionado não estiver disponível no disco, será utilizado, em alternativa, o idioma predefinido. Mas, depois de seleccionar o menu de idiomas do Micro Sistema DVD, não é possível alterar.

### Definir o Idioma das Instruções no Ecrã (Idioma OSD)

- 1 No modo de disco, prima **SYSTEM MENU**
- 2 Utilize a tecla ◀ / ▶ / ▼ / ▲ no telecomando para navegar no menu.  
→ Passe para "General Setup Page" e prima ▼.  
→ Passe para "OSD Lang" e prima ▶▶.
- 3 Prima ◀ / ▶ para seleccionar um idioma e prima **OK**.

**Para remover o menu,**  
Prima **SYSTEM MENU**.

### Definir o idioma do menu de Áudio, Legendas e Discos



- 1 No modo de disco, prima **SYSTEM MENU**
- 2 Utilize a tecla ◀ / ▶ / ▼ / ▲ no telecomando para navegar no menu.  
→ Passe para "Preference Page" e prima ▼.  
→ No modo de disco, pare a reprodução e prima ▶▶.  
– {AUDIO} (Áudio)  
– {SUBTITLE} (Legenda)  
– {DISC MENU} (Menu Disco)
- 3 Prima ◀ / ▶ para seleccionar um idioma e prima **OK**.

**Para remover o menu,**  
Prima **SYSTEM MENU**.

## IMPORTANTE!

- Antes de começar a utilizar o sistema, conclua os procedimentos de ligação.
- É possível que a lente se ofusque se o leitor for deslocado repentinamente de um ambiente frio para um quente, facto que impossibilita a leitura de qualquer disco. Deixe o leitor no ambiente quente até a humidade desaparecer.

## Ligar/desligar

- No modo de standby/modo de poupança de energia automático, prima **STANDBY-ON** (☰) / **ECO POWER** ou **SOURCE** na unidade, ou **DISC**, **AUX1/2/TV** ou **TUNER** no telecomando para ligar o sistema.  
→ "POWER ON" (Ligado) é apresentado por breves instantes.  
→ O sistema passa para a fonte seleccionada ou para a última fonte seleccionada.

## Para comutar a aparelhagem para o modo Espera.

- No modo ligado, prima por breves instantes **STANDBY-ON** (☰) (☰ no telecomando).  
→ "ECO POWER" aparecerá.  
→ A lâmpada de poupança de energia (☰) no painel frontal acende-se.  
→ O visor LCD fica em branco.

## Para passar o sistema para o modo de standby

- No modo ligado, prima e mantenha premido **STANDBY-ON** (☰) (☰ no telecomando).  
→ A hora do relógio é apresentada. Pode também ser apresentado "--:--" se a hora do relógio não tiver sido definida.

### Notas:

- Se premir e manter premido (☰) no telecomando (ou na unidade) pode alternar entre o modo de poupança de energia automático e o modo de standby normal.

## Modo de espera automático para poupar energia

Para poupar energia, a unidade passa automaticamente ao modo de espera 15 minutos depois de CD chegar ao fim, se não tiver entretanto sido accionado qualquer comando.

## Controlo de volume

Prima **VOLUME (+/-)** (ou **VOL +/-** no controlo remoto) para a esquerda para baixar o volume ou para a direita para o levantar.  
→ O visor apresenta por breves instantes "VOL" e um valor entre "01" e "99" (é apresentado "MIN" ou "MAX" quando o volume está regulado para uma definição mínima ou máxima).

## Para desligar temporariamente o volume

- Prima **MUTE** no controlo remoto.  
→ A reprodução continua sem som e aparece "MUTE" (sem som).
- Para ativar a reprodução de som, é possível:
  - prima novamente **MUTE**;
  - Regule o volume.
  - mudar a fonte.

## Controlo de som

### DBB (Dynamic Bass Boost)

O modo DBB melhora a resposta de baixos.

- Prima DBB no controlo remoto realça os graves.  
→ Se DBB for desactivado, a mensagem "DBB ON" é visualizada.  
→ Se a função DBB estiver desactivada, é apresentado "DBB OFF".

### Notas:

- Há discos que podem ser gravados com modulação elevada, facto que provoca distorções se o volume estiver alto. Nesse caso, desligue o DBB ou diminua o volume.

### DSC (Digital Sound Control)

O DSC (controlo de som digital) disponibiliza um tipo diferente de definição de equalizador sonoro predefinido.

- Prima repetidamente DSC no controlo remoto para seleccionar:  
CLASSIC (default), ROCK, JAZZ, POP

## IMPORTANTE!

- Se o ícone de inibição aparecer no ecrã do televisor quando se prime um botão, significa que a função não está disponível nesse disco que está a ler ou de momento.
- Os discos e leitores DVDs são concebidos com limitações regionais. Antes de proceder à leitura de um disco, verifique se a zona do disco corresponde à da zona do leitor.
- Não empurre o tabuleiro do disco nem coloque objectos, salvo os discos, no tabuleiro. Se o fizer, poderá provocar anomalias no funcionamento do leitor de discos.

## Discos que podem ser lidos

- O sistema de cinema em casa DVD lê:
- Digital Video Discs (DVDs)
  - Video CDs (VCDs)
  - Super Video CDs (SVCDs)
  - DVDs graváveis finalizados (DVD+R)
  - Digital Video Discs +Rewritable(DVD+RW)
  - Discos Compactos (CDs)
  - Discos MP3/WMA, ficheiros de imagem (Kodak, JPEG) em CD-R(W)
  - Formato UDF/ISO 9660
  - Suporte da resolução JPEG até 3073 x 2048
  - Frequência de amostragem suportadas: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
  - Taxas de bits suportadas: 32~256 (kbps), taxas de bits variáveis (média de 128 kbps)
  - Ficheiros DivX em CD-R (W) / DVD+R(W):
    - DivX 3/4/5

## Códigos de Regiões

Os discos e leitores de DVD são concebidos com restrições regionais. Antes de reproduzir um disco, certifique-se de que o disco é da mesma região que o leitor. O código regional desta unidade está indicado no painel inferior:



### Notas:

- Se tiver problemas na leitura de um disco, retire-o e tente outro. Os discos de formatação incorrecta não serão lidos neste micro sistema DVD.



## Leitura de discos

- 1 Para DVDs e VCDs, certifique-se de que o sistema está devidamente ligado ao seu televisor e que o televisor está ligado e sintonizado no canal de entrada de vídeo.
- 2 Prima uma ou mais vezes **SOURCE** no sistema para seleccionar o modo DVD (ou **DISC** no telecomando).  
→ O padrão de fundo de DVD Philips aparece no ecrã de televisão.
- 3 Prima **OPEN/CLOSE** na parte superior do sistema para abrir a gaveta do disco.
- 4 Introduza um disco com o lado impresso voltado para cima e feche a gaveta do disco.
- 5 A leitura iniciando-se automaticamente.  
→ Se aparecer um menu do disco no televisor, consulte a página seguinte sobre "Utiliza do Menu do disco".  
→ Se o disco estiver bloqueado por controlo parental, tem de introduzir a sua palavra-passe de seis dígitos.

### Para interromper a leitura

- Prima ► **II**.  
→ " **II** " é apresentado no ecrã do televisor.
- Para retomar a leitura, prima ► **II** novamente.

### Para parar a leitura.

- Prima ■.

## Utilização do Menu do Disco

- 1 Prima **DISC MENU** no controlo remoto.  
→ Se o título actual tiver um menu, este aparece no ecrã. Caso contrário, o menu do disco aparecerá.
- 2 Utilize as teclas ◀◀ / ▶▶ / ▼ / ▲ para seleccionar o título ou capítulo desejado, seguido de ► **II** ou **OK**.  
→ A reprodução tem início no título ou capítulo seleccionado.
- 3 Prima **DISC MENU** no telecomando para ir para o menu do disco.

### Sugestão Útil:

– Se não estiver gravado um menu de título ou menu de raiz no disco DVD, premir este botão irá fazer com que a reprodução seja reiniciada a partir da primeira faixa.

## Controlo de Leitura (PBC) (só para VCDs)

A leitura PBC permite-lhe ler de forma interactiva os CDs/Vídeo, seguindo o menu do visor:

- Prima **DISC MENU** para alternar entre PBC ON (PBC ligado) e PBC OFF (PBC desligado).

### Ao ler um disco com a função PBC

- Em 'PBC OFF', o sistema começará automaticamente a leitura.
- Em 'PBC ON', o menu PBC (se houver) aparecerá no ecrã do televisor para selecção. Utilize o **teclado numérico (0-9)** para introduzir a sua escolha.

### Sugestão Útil:

– Esta função não está disponível em discos DVD/CD/MP3/DivX.

## Retomar a reprodução

- Durante a reprodução, prima ■ uma vez para parar a reprodução no modo de retoma e prima ► **II** para iniciar a reprodução a partir do ponto onde parou.

### Para cancelar o modo de retoma

- Na posição de paragem, prima novamente ■ para parar totalmente a reprodução. Pode também abrir a gaveta do disco ou passar o sistema para o modo de standby.

## Seleccionar e procurar

### Saltar para outro título (pista) / capítulo

### DVD/VCD/CD/MP3:

- Durante a reprodução, prima ◀ / ▶ por breves instantes para seleccionar a faixa/capítulo anterior ou seguinte.  
Ou  
Utilize o teclado numérico (0-9) no telecomando para introduzir directamente o número da faixa.  
→ Depois da selecção, a reprodução começa automaticamente do início da faixa seleccionada.

### Sugestão Útil:

– Alguns VCDs têm apenas uma faixa e a selecção de faixas ou a introdução de um valor inválido para esse disco serão ignoradas.  
– Se o leitor tiver sido definido para repetir um capítulo (faixa), premir este botão irá reproduzir o mesmo capítulo (faixa) desde o início.

## Avanço/retrocesso rápido

### DVD/VCD/DivX/WMA/MP3:

- 1 Durante a reprodução, prima repetidamente ◀◀ / ▶▶ para seleccionar uma velocidade de avanço (FF) ou retrocesso rápido (FR).
- 2 Para regressar à velocidade de reprodução normal, prima ▶▶. Alternativamente, prima repetidamente ◀◀ / ▶▶ até aparecer "▶" no ecrã do televisor.

#### Sugestão Útil:

– A pesquisa de avanço/retrocesso rápido só está disponível dentro da mesma faixa.

## Avanço/retrocesso lento

### DVD/VCD:

- 1 Durante a reprodução, prima repetidamente ▲ / ▼ para seleccionar uma velocidade de avanço (SF) ou retrocesso lento (SR).
- 2 Para regressar à velocidade de reprodução normal, prima ▶▶. Alternativamente, prima repetidamente ▲ / ▼ até aparecer "▶" no ecrã do televisor.

#### Sugestão Útil:

– Para VCD, a pesquisa de retrocesso lento não está disponível.

## Diferentes modos de reprodução: REPEAT, SHUFFLE e REPEAT A-B REPEAT

### REPEAT

#### DVDs/VCD/CD/MP3

- Durante a reprodução, prima repetidamente **MODE** no sistema para seleccionar os modos de repetição da reprodução pretendidos.  
→ Para VCD com função PBC, tem de desligar primeiro a função PBC.

#### DVDs

**CHAPTER REPEAT:** Repete o capítulo actual

**TITLE REPEAT:** Repete o título actual

**REPEAT ALL:** Reproduz repetidamente todo o conteúdo

**SHUFFLE:** Reprodução aleatória

**REPEAT OFF:** Desliga o modo de reprodução

#### VCDs/SVCDs/CDs

**REPEAT TRACK:** Repete a faixa actual

**REPEAT ALL:** Reproduz repetidamente todas as faixas

**SHUFFLE:** Reprodução aleatória

**REPEAT OFF:** Desliga o modo de reprodução

#### MP3/WMA/JPEG/DivX

**REPEAT ONE:** Repete a faixa actual

**REPEAT FOLDER:** Reproduz repetidamente todas as faixas na pasta

**SHUFFLE:** Reprodução aleatória

**REPEAT OFF:** Desliga o modo de reprodução

- Para regressar ao modo de reprodução normal, prima repetidamente **MODE** até aparecer "REPEAT OFF" (Repetição desligada).

#### No modo de reprodução aleatória:

- Prima o botão ▶ para seleccionar outra faixa por ordem aleatória.
- Prima ■ para parar a reprodução aleatória.

#### Para cancelar o modo de reprodução aleatória:

- Prima repetidamente **MODE** para seleccionar a opção que permite desactivar a repetição para cancelar o modo de reprodução aleatória.

#### Sugestão Útil:

- No modo Tuner (Sintonizador), AUX1, AUX 2 ou TV, este botão não funciona.
- Quando a gaveta do disco está aberta, a função de reprodução em modo aleatório/repetição é cancelada automaticamente.

### Repetir A-B

Pode ler repetidamente uma secção específica num capítulo/faixa.

- 1 Prima **A-B** no ponto de início pretendido.
- 2 Prima novamente **A-B** no ponto de fim pretendido.  
→ A passagem será agora repetida continuamente.
- 3 Para retomar a leitura normal, prima novamente **A-B**.

#### Sugestão Útil:

– A secção A e B só pode ser definida dentro do mesmo capítulo/faixa.

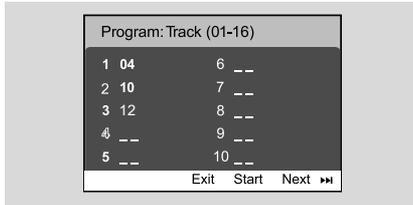
# Utilização de Discos

## Programar capítulos/faixas favoritos

Pode reproduzir o conteúdo de um disco pela ordem que desejar.

### DVD/VCD/SVCD/CD/CDG

- 1 Prima **PROG** no telecomando.



- 2 Utilize as teclas numéricas (0-9) para introduzir o número da faixa/capítulo pela ordem que desejar. (Deve introduzir dois dígitos, por exemplo, 06)  
→ Se pretende programar mais de dez faixas, seleccione {NEXT} (Seguinte) no ecrã e prima **OK** (ou prima ► no telecomando) para aceder à página de programação seguinte.  
→ Para remover a faixa/capítulo do menu de programação, seleccione a faixa/capítulo e prima **OK**.

- 3 Seleccione {Start} (Iniciar) para reproduzir o programa.

- 4 Para parar a reprodução, prima ■ uma vez.

- 5 Para sair do modo de programação, prima ■ duas vezes.

### MP3/WMA/JPEG

- 1 Prima ▼ / ▲ para seleccionar uma faixa/imagem no menu do disco. Em seguida, prima **PROG** para adicionar a faixa/imagem à lista de reprodução.  
→ "Add To Playlist" (Adicionar à lista de reprodução) aparece no menu do disco.
- 2 Prima **DISC MENU** três vezes para aparecer o menu da lista de reprodução programada.
- 3 Prima ▼ / ▲ para seleccionar uma faixa/imagem e prima **OK** para iniciar a reprodução.  
→ Pode seleccionar uma faixa/imagem e premir **PROG** para a remover da lista de reprodução programada.
- 4 Prima **STOP** para parar a reprodução programada.

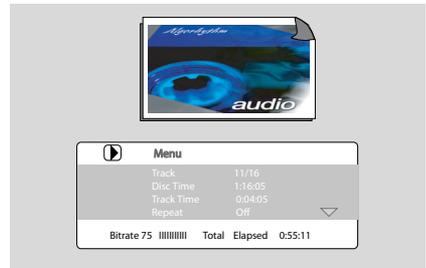
- 5 Prima **DISC MENU** para regressar ao menu do disco.

### Sugestão Útil:

- Podem ser guardadas no máximo 20 faixas para DVD/VCD/SVCD/CD/CDG.
- Podem ser guardadas no máximo 100 faixas para MP3/WMA/JPEG.

## Visualização de informação no visor

No modo de disco, prima repetidamente **DISPLAY/OSD** para seleccionar a seguinte informação no visor:



## Passar para outro título/capítulo

Há discos que podem conter mais do que um título ou capítulo. Se o disco tiver um menu de títulos ou capítulos gravado, pode iniciar a leitura a partir do item seleccionado.

- 1 Prima **DISPLAY/OSD** no telecomando para apresentar a mensagem de título e capítulo.
- 2 Utilize ▼ / ▲ para realçar um item e prima **OK**.
- 3 Utilize as teclas numéricas (0-9) para seleccionar o número de título/capítulo pretendido.
- 4 Prima **DISPLAY/OSD** para sair do menu de informação do disco.

### Sugestão Útil:

- A selecção de um título ou capítulo poderá não ser possível em certos discos.

## Ver a partir de outro ângulo

Se o disco DVD que está a ser reproduzido tiver sido gravado com vários ângulos da câmara, esta função permite-lhe ver a imagem a partir de diferentes ângulos. A selecção de ângulos é determinada pelo formato do disco.

- 1 Prima **DISPLAY/OSD** no telecomando para apresentar a mensagem de título e capítulo.
- 2 Prima **▼ / ▲** para realçar "Angle" (Ângulo) e prima **OK**.
- 3 Utilize as teclas numéricas (0-9) para seleccionar o ângulo pretendido.

## ZOOM

A função de zoom permite-lhe aumentar a imagem de vídeo/JPEG durante a reprodução.

### DVDs/VCDs

- Prima repetidamente **ZOOM** para alterar a escala de zoom.  
ZOOM X 2 --> ZOOM X 3--> ZOOM X 4--> ZOOM X 1/2--> ZOOM X 1/3--> ZOOM X 1/4-->(ZOOM OFF)

### JPEG

- Prima repetidamente **ZOOM** para alterar a escala de zoom.  
ZOOM X100% --> ZOOM X 125%--> ZOOM X 150%--> ZOOM X 200%--> ZOOM X 75%--> ZOOM X 50%-->(ZOOM OFF)
- Para navegar na imagem ampliada, prima os botões **◀▶ / ▲ / ▼**.
- Prima repetidamente **ZOOM** para sair do modo ZOOM.

## AUDIO

### DVDs

- No telecomando, prima repetidamente **AUDIO** para seleccionar o idioma pretendido para as faixas áudio.  
→ A funcionalidade depende do disco.

### VCDs

- Prima repetidamente **AUDIO** para seleccionar o canal de áudio para a saída de som apresentada no ecrã do televisor:

**STEREO, MONO LEFT, MONO RIGHT**  
ou **MIX MONO**

## Legendas

- Prima repetidamente **SUBTITLE** para seleccionar os diversos idiomas de legendas.

## Leitura de discos MP3/Imagens (Kodak, JPEG)

### IMPORTANTE!

**Tem de ligar o televisor e definir o canal de entrada de vídeo correcto.**

### Disco MP3/disco de imagens JPEG

- 1 Introduza um disco MP3/disco de imagens (JPEG).  
→ O tempo de leitura do disco pode exceder 30 segundos devido à complexidade da configuração de directórios/ficheiros.  
→ O menu do disco aparece no televisor.
- 2 Seccione uma faixa no menu e prima **OK** para iniciar a reprodução.



- 3 Durante a reprodução de música, prima **▲ / ▼** ou utilize as teclas numéricas (0-9) para seleccionar um ficheiro de imagem pretendido do menu do disco e prima **OK**.  
→ Se o menu principal do disco contiver diversas pastas, utilize **▲ / ▼** para seleccionar a pasta pretendida e prima **OK** para abrir a pasta.
- 4 Prima **◀ / ▶** para seleccionar a faixa anterior/ seguinte.
- 5 Para parar a reprodução simultânea, prima **DISC MENU** e depois **STOP**.

# Utilização de Discos

## Se o menu MP3 estiver desligado

- No modo de reprodução, prima ◀ ou ▶ para seleccionar a faixa anterior/seguinte.

### Sugestão Útil:

– A função de pesquisa de álbuns não está disponível no modo de menu desligado.

- Durante a reprodução de discos JPEG ou Kodak Picture, prima repetidamente **PROG** para seleccionar um efeito de varrimento diferente. Pode seleccionar 12 tipos de efeitos de varrimento diferentes. O efeito de varrimento seleccionado será apresentado no ecrã do televisor:

## Reproduzir simultaneamente música MP3 e imagens JPEG

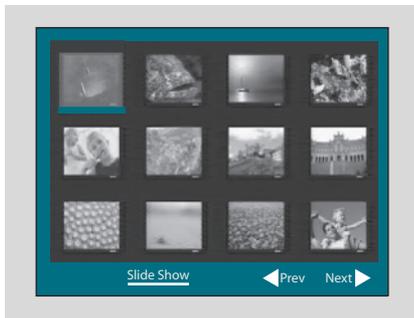
Pode criar uma apresentação de slides musical se o disco contiver ficheiros de música MP3 e de imagem JPEG.

- Introduza um disco MP3/WMA que contenha música e imagens.
- Selecciona uma faixa no menu e prima **OK** para iniciar a reprodução.
- Durante a reprodução de música, prima as teclas ▼ / ▲ para seleccionar o ficheiro de imagem pretendido do menu do disco e prima **OK**.  
→ Os ficheiros de imagem são reproduzidos até ao fim da pasta.  
→ A música continua a ser reproduzida e repete-se se atingir o final do álbum, lista de reprodução ou faixa seleccionada.
- Para parar a reprodução simultânea, prima **DISC MENU** e depois **STOP**.

## Disco Kodak Picture

- Introduza um disco Kodak Picture.  
→ O tempo de leitura do disco pode exceder 30 segundos devido à complexidade da configuração de directórios/ficheiros.
- Prima ■ para interromper a leitura.  
→ Aparecem 12 imagens em miniatura no ecrã do televisor:

(exemplo de um menu de um disco de imagens)



- Prima ◀ / ▶ Para apresentar as outras imagens na página seguinte ou anterior.
- Utilize ◀◀ / ▶▶ / ▼ / ▲ para realçar uma das fotos/apresentação de slides, e pressione **OK**.
- Prima **PROG** para iniciar a reprodução/apresentação de slides.

### Durante a leitura, pode:

- Utilize ◀ ou ▶ no controle remoto para girar/inclinar os arquivos de foto.
- Utilize ◀◀ / ▶▶ / ▲ / ▼ no controle remoto para girar/inclinar os arquivos de foto.
- Prima repetidamente **ZOOM** para ampliar e reduzir a imagem.
- Prima ▶▶ para interromper/retomar a leitura.

### Sugestão Útil:

- Devido à natureza de gravação do MP3 Digital Áudio (DAM), só é possível ler música áudio digital.
- É normal experimentar um “salto” ocasional durante a audição dos discos MP3.
- Certos ficheiros em discos Kodak ou JPEG poderão ficar distorcidos durante a leitura devido à configuração e características do disco.
- Para discos multi-sessão com diferentes formatos, apenas a primeira sessão poderá ser lida e reproduzida.

## Reproduzir um disco DivX

A unidade suporta a reprodução de filmes em DivX que pode copiar do seu computador para um disco gravável. Consulte a secção {DVD Menu Operations} (Operações com o menu de DVD) - Código DivX® VOD para obter mais informações.

- 1 Introduza um disco DivX.
- 2 Utilize as teclas ◀◀ / ▶▶ / ▼ / ▲ para navegar para o título que pretende reproduzir.
- 3 Prima **OK** para iniciar a reprodução.

### Durante a reprodução:

- Se o disco DivX tiver legendas em vários idiomas, pode premir SUBTITLE no telecomando para alterar o idioma das legendas.
- Se o título DivX tiver várias faixas de áudio, pode premir AUDIO no telecomando para alterar a faixa de áudio.
- Prima as teclas ◀◀ / ▶▶ no telecomando para retroceder e avançar rapidamente.
- Prima repetidamente DISPLAY/OSD até aparecer o menu de procura de hora e introduza a hora a que deve começar a reprodução.  
→ A reprodução salta para a hora seleccionada.

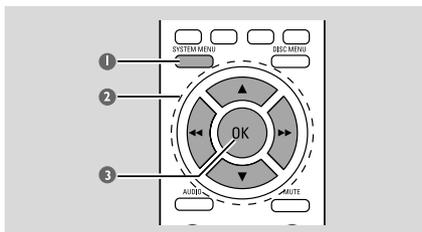
### Helpful Hints:

- Os ficheiros de legendas com as seguintes extensões de nomes de ficheiros (.srt, .smi, .sub, .ssa, .ass) são suportados mas não aparecem no menu de navegação dos ficheiros.
- O nome de ficheiro das legendas tem de ser igual ao nome de ficheiro do filme.
- A legenda só pode ser apresentada até uma média de 45 caracteres.

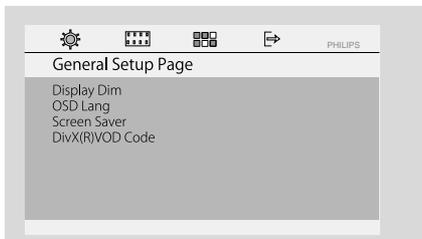
# Menu de Operações DVD

## Utilizar o menu de configuração (definições da preferência do utilizador)

A configuração do sistema é realizada através do televisor, permitindo que personalize o micro sistema DVD para se adaptar aos seus requisitos específicos. Se as opções preferidas seleccionadas não estiverem disponíveis num disco, então, serão utilizadas as próprias preferências do disco.



- 1 No modo de disco, prima **SYSTEM MENU**.  
→ O menu de configuração aparece no ecrã do televisor:



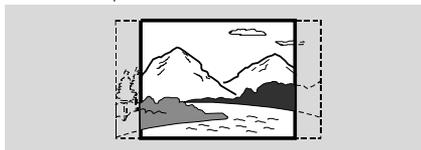
- 2 Utilize a tecla ◀▶ / ▼ / ▲ no telecomando para navegar no menu.
- 3 Prima **OK** para confirmar a definição.

**Para remover o menu,**  
Prima **SYSTEM MENU**.

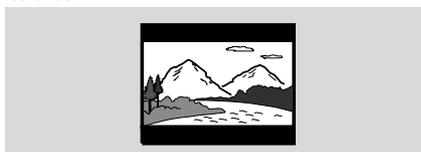
## Definir o ecrã de televisão

Configure o rácio de aspecto do Leitor de DVDs seguindo o televisor ao qual está ligado.

→ **4:3** Se tiver um televisor normal e pretender que ambos lados da imagem sejam cortados ou formatados para caber no ecrã do televisor:



→ **4:3** Se tiver um televisor normal. Neste caso, será apresentada uma imagem larga com bandas negras nas partes superior e inferior do ecrã do televisor:

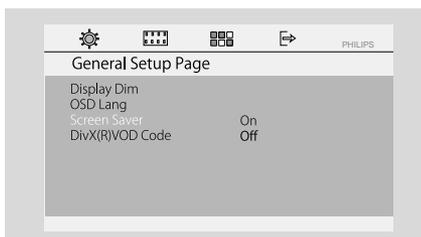


→ **16:9**: Se tiver um televisor de ecrã largo.



## Screen Saver

Esta função é utilizada para ativar ou desativar o descanso de tela.



→ **ON**: No modo STOP [Parado], PAUSE [Pausado] ou No DISC [Sem disco], quando nenhuma ação é executada depois de cerca de 3 minutos, é acionado o descanso de tela.

→ **OFF**: O descanso de tela é desativado.

## Reduzida iluminação do visor

Seleccione a luminosidade do visor da unidade.

- **100%**: Luminosidade total.
- **70%**: Luminosidade média.
- **40%**: Visor mais escuro. Desliga todos os LEDs e ícones no visor frontal desta unidade.

## DivX(R)VOD Code

A Philips facultar-lhe o código de registo VOD (Vídeo a pedido) DivX® que lhe permite alugar e comprar vídeos com o serviço VOD DivX®. Para mais informações, visite [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). Todos os vídeos transferidos de DivX® VOD apenas podem ser apresentados nesta unidade.

Prima ►► para ver o código de registo e prima X para sair.

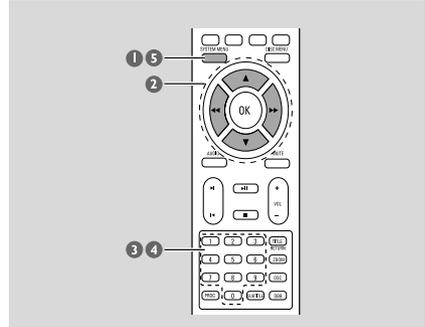
## Legendas DivX

Seleccione o tipo de letra que suporta as legendas gravadas em DivX.

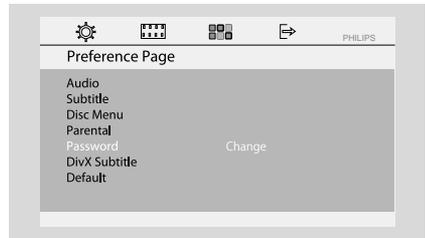
- **Standard**: (Padrão): Apresenta uma lista padrão de tipos de letras Roman de legendas facultados por esta unidade.
- **Central Europe**: (Europa Central): Apresenta caracteres da Europa Central.
- **Cyrillic**: (Cirílico): Apresenta caracteres em Cirílico.

## Alterar a palavra-passe

Insira sua senha de quatro dígitos quando aparecer a solicitação na tela.



- 1 No modo de disco, prima **SYSTEM MENU**.
- 2 Utilize a tecla ◀◀ / ▶▶ / ▼ / ▲ no telecomando para navegar no menu.
  - Passe para Preference page e prima ▼.
  - Passe para "Password" e prima ▶▶.
  - Passe para "Change" e prima **OK**.



- 3 Utilize as teclas numéricas (0-9) para introduzir o código actual de seis dígitos.
  - A palavra-passe predefinida é 000000.
- 4 Insira o novo código de quatro dígitos. Insira novamente o novo código de quatro dígitos, para confirmá-lo.

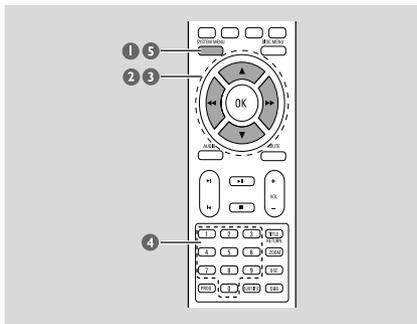


- 5 Prima novamente **SYSTEM MENU** para remover o menu.

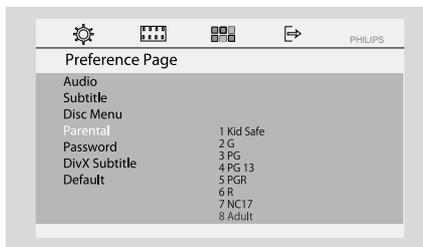
# Menu de Operações DVD

## Restringir a reprodução definindo um nível de controlo parental

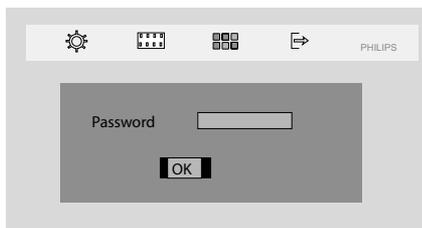
Certos DVDs poderão ter um nível parental atribuído para a totalidade do disco ou para certas cenas do disco, sendo que os níveis de classificação variam entre 1 e 8 e dependem dos países. Pode restringir a leitura de certos discos que não são próprios para os seus filhos ou fazer com que alguns discos apresentem cenas alternativas.



- 1 No modo de disco, prima **SYSTEM MENU**.
- 2 Utilize a tecla ◀ / ▶ / ▼ / ▲ no telecomando para navegar no menu.  
→ Passe para "Preference Page" e prima ▼.  
→ Passe para "Parental" e prima ▶.



- 3 Prima ▼ / ▲ para seleccionar uma classificação entre 1-8 e prima **OK**.  
→ Os DVDs com classificação superior à que seleccionou não poderão ser reproduzidos, a não ser que introduza a palavra-passe de seis dígitos ou que seleccione uma classificação superior.
- 4 Utilize as teclas numéricas (0-9) para introduzir o código de seis dígitos.



- 5 Prima novamente **SYSTEM MENU** para remover o menu.

## Explicações sobre classificações

**8 ADULT** – Material adulto; deve ser visto somente por adultos devido a cenas de sexo, violência ou linguagem.

**7 NC-17** – Para maiores de 17 anos; não se recomenda a visualização a crianças com idade inferior a 17 anos.

**5-6 PG-R** – Supervisão Parental – Reservado; recomenda-se que os pais não deixem que os menores de 17 anos de idade visualizem ou que permitam a visualização somente na companhia de um dos pais ou responsável adulto.

**4 PG 13** – Material não apropriado para menores de 13 anos de idade.

**3 PG** – Supervisão Parental recomendada.

**2 G** – Público em Geral; aceitável para espectadores de todas as idades.

**1 KID SAFE** – Material infantil; recomendado especialmente para crianças e espectadores de todas as idades.

## – OSD LANG (idioma do menu)

Para definir o idioma do menu no visor. A predefinição é inglês.

## – Predefinição

Se seleccionar RESET (Repor), será reposta a predefinição para todos os itens no menu de configuração, excepto o controlo parental e a palavra-passe.

## Sintonizar estações de rádio

- 1 Prima repetidamente **SOURCE** (ou **TUNER** no telecomando).
- 2 Prima e mantenha premido **TUNING** ◀◀ / ▶▶ na unidade para iniciar a sintonização.  
→ A indicação de frequência começa a mudar até ser encontrada uma estação de rádio com um sinal suficientemente forte.
- 3 Repita o passo 2 se for necessário até encontrar a estação de rádio pretendida.
- 4 Para melhor a recepção de uma estação com sinal fraco, prima por breves instantes e repetidamente ◀◀ / ▶▶ até encontrar a recepção ideal.

## Guardar estações de rádio programadas

É possível memorizar um máximo de 40 estações independentemente da recepção.

### Programação manual

- 1 Sintonize a estação de rádio pretendida (consulte "Sintonizar estações de rádio").
- 2 Pressione **PROG**.
- 3 Prima ◀ / ▶ para seleccionar o número programado onde pretende memorizar a estação de rádio actual.
- 4 Prima **PROG** para memorizar.

### Função "Autostore": programação automática

Esta função começa a programar automaticamente estações de rádio a partir do número 1. Os números programados anteriormente, por exemplo, programados manualmente, serão eliminados.

- No modo de sintonizador, prima e mantenha premido **PROG** até aparecer "START.." (Iniciar) no visor.  
→ Todas as estações de rádio previamente memorizadas são substituídas.

## Ovir estações de rádio memorizadas

- No modo sintonizador, prima ◀ / ▶ para seleccionar o número da memória pretendido.  
→ O número predefinido, a frequência e a banda são apresentados.

## Eliminar uma estação de rádio predefinida

- 1 No modo de sintonizador, prima ◀ / ▶ para seleccionar uma estação de rádio programada.
- 2 Prima e mantenha premido ■ até aparecer "DELETED" (Eliminada).  
→ A estação de rádio continua a ser reproduzida, mas foi eliminada da lista de programas.  
→ O resto dos números de estações de rádio programadas permanece inalterado.

# Relógio/Temporizador

## Visualizar o relógio

O relógio (se estiver acertado) será exibido no modo Espera.

### Para ver o relógio em qualquer modo de fonte (Disco ou sintonizador, por exemplo), ou modo de poupança de energia

- Prima **CLOCK** por breves instantes no telecomando.  
→ O relógio será apresentado durante alguns segundos.  
→ Se o relógio não tiver sido acertado, "--:--" aparecerá.

## Acertar o relógio

- 1 No modo de standby ou em qualquer modo de fonte, prima e mantenha premido **CLOCK** no telecomando.  
→ Os dígitos do relógio ficam intermitentes no visor.  
→ Se o relógio não tiver sido programado, "--:--" fica intermitente.
- 2 Prima repetidamente ◀ / ▶ na aparelhagem para acertar a hora.
- 3 Prima repetidamente ◀◀ / ▶▶ na aparelhagem para acertar os minutos.
- 4 Prima e mantenha premido **MODE** no painel frontal durante mais de 5 segundos para alternar entre o formato de 12 e o formato de 24 horas.
- 5 Prima novamente **CLOCK** para memorizar a hora acertada.  
→ O relógio começa a funcionar.

### Notas:

- A configuração do relógio será eliminada quando o sistema for desligado da corrente.
- O sistema sai do modo de definição do relógio se não premir nenhum botão no espaço de 25 segundos.
- Para sair do modo de definição do relógio sem memorizar, prima **STOP** no sistema par a sair.

## Definir o temporizador de despertar

A aparelhagem pode ser ligada no modo DISC ou TUNER a uma hora predefinida, servindo de alarme.

### IMPORTANTE!

- Antes de definir o temporizador, certifique-se de que o relógio está acertado.
- O temporizador será sempre ligado depois de ter sido definido.

- 1 No modo de standby, prima e mantenha

premiu **SLEEP/TIMER** no telecomando durante mais de cinco segundos para aceder ao modo de definição do temporizador.

→ A fonte e os dígitos do temporizador acendem-se no visor.

→ "NO TIMER" (Sem temporizador) é

apresentado durante breves instantes se o temporizador de despertar não estiver definido.

- 2 Prima **DISC** or **TUNER** para seleccionar a fonte pretendida.
- Certifique-se de que a fonte da música foi preparada.  
**CD** – coloque o(s) disco(s).  
**TUNER** – sintonize a estação de rádio pretendida.
- 3 Prima repetidamente ◀ / ▶ na aparelhagem para acertar a hora.
- 4 Prima repetidamente ◀◀ / ▶▶ na aparelhagem para acertar os minutos.
- 5 Prima **SLEEP/TIMER** para memorizar a hora.
- À hora definida, a fonte seleccionada começará a ser lida.

### Para desactivar o Temporizador de Desligar

- Prima repetidamente **SLEEP/TIMER** até aparecer "TIMER OFF".

### Sugestão Útil:

– O sistema sai do modo de programação do temporizador se não premir nenhum botão no espaço de 25 segundos.

– O visor apresenta ☺ se activado e desaparece se desactivado.

## Definição do temporizador para desligar

O temporizador de desligar permite à aparelhagem comutar automaticamente para o modo espera a uma hora predefinida.

- 1 Prima repetidamente **SLEEP/TIMER** no controlo remoto para seleccionar uma hora de repetição.

→ As selecções são as seguintes (tempo em minutos):

15 → 30 → 45 → 60 → 90 → 120 → OFF

- 2 Prima **SLEEP/TIMER** até alcançar a duração pretendida.

### Para desactivar o Temporizador de Desligar

- Prima repetidamente **SLEEP/TIMER** até aparecer "OFF" ou prima o botão **STANDBY ON** ⏻.

## AMPLIFICADOR

Potência de saída	
Altifalantes L/R .....	25 W /channel RMS
Subwoofer .....	50 W RMS
Speaker channel	
Resposta de frequência .....	
.....	180 Hz - 18 kHz / $\pm$ 3 dB
Relação sinal – ruído .....	> 62dB (A-weighted)
Sensibilidade de entrada	
Input Sensitivity	
AUX IN 1 .....	800 mV
AUX IN 2 or-TV .....	1000 mV

## RECEPÇÃO DE RÁDIO

Gama de sintonização .....	FM 87,5 – 108 MHz
Relação Sinal – Ruído .....	FM $\geq$ 50 dB

## SECÇÃO DO DVD

Tipo de Laser .....	Semiconductor
Diâmetro do disco .....	12cm / 8cm
Descodificação Vídeo .....	MPEG-2 / MPEG-1
Conversão D/A Vídeo .....	12 Bits
Sistema de Sinal .....	PAL / NTSC
Formato Vídeo .....	4:3 / 16:9
Vídeo S/N .....	56 dB (minimum)
Saída de Vídeo Composta .....	1.0 Vp-p, 75 $\Omega$
Saída de S-Vídeo .....	Y - 700 Vp-p, 75 $\Omega$
.....	C - 300 Vp-p, 75 $\Omega$
Conversor D/A Áudio .....	24 Bits / 96 kHz

## UNIDADE PRINCIPAL

Gama de alimentação de corrente .....	
.....	220 -240V / 50 Hz
Consumo de energia	
Activa .....	30 W
Modo de poupança de energia automático .....	
.....	<1 W
Dimensões .....	218 x 90 x 222 (mm)
Peso .....	1.24kg
Dimensão da embalagem .....	
.....	550 x 314 x 330 (mm)
Peso bruto .....	9.7kg

## SPEAKERS

Sistema .....	1 sentido, Bass reflex
Impedância .....	8 $\Omega$
Driver de altifalante .....	3" fullrange
Resposta de Frequência .....	80 Hz – 20 kHz
Dimensão da embalagem .....	
.....	125 x 250 x 232 (mm)
Peso .....	2.4 kg/altifalante esquerdo
.....	1.76 kg/altifalante direito

## SUBWOOFER

Impedância .....	6 $\Omega$
Driver de altifalante .....	5.25" subwoofer
Resposta de Frequência .....	60Hz—1K HZ
Dimensões .....	147 x 250 x 232(mm)
Peso .....	2.4kg

**As especificações e o aspecto exterior são sujeitos a alterações sem aviso prévio.**

# Resolução Problemas

## ADVERTÊNCIA

*Em nenhuma circunstância deverá tentar reparar a aparelhagem por si próprio porque, se o fizer, a garantia perderá a validade. Não abra a aparelhagem porque há o risco de choque eléctrico.*

*Se ocorrer uma avaria, verifique primeiramente os pontos enumerados a seguir antes de levar a aparelhagem para reparação. Se não conseguir resolver um problema recorrendo a estes conselhos, consulte o representante ou centro de assistência.*

Problema	Solução
<b>Sem energia.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Verifique se o cabo de alimentação está devidamente ligado.</li><li>✓ Prima STANDBY ON  na parte superior do micro sistema DVD para ligar.</li></ul>
<b>Sem imagem.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Verifique se o televisor está ligado.</li><li>✓ Verifique a ligação do vídeo.</li><li>✓ Prima SOURCE (DISC no controlo remoto) na parte superior do micro sistema DVD para ligar.</li><li>✓ Defina o televisor para o canal Video In correcto. Normalmente, estes canais estão perto do canal 00. Em alternativa, poderá ter um botão no controlo remoto do televisor que selecciona o canal Auxiliary ou A/V IN. Consulte o manual do utilizador do televisor para mais informações. Em alternativa, mude de canais no televisor até visualizar o ecrã do DVD no televisor.</li><li>✓ Se a função de varrimento progressivo estiver activada mas o televisor ligado não suportar sinais progressivos ou os cabos não estiverem ligados correctamente, Configuração da função de Varrimento Progressivo para conhecer a configuração adequada do varrimento progressivo, ou desactive a função de varrimento progressivo da seguinte forma:<ol style="list-style-type: none"><li>1) Desactive o modo de varrimento progressivo do televisor ou active o modo interligado.</li><li>2) Selecciona "OFF" (Desactivado) no menu PROGRESSIVE (Progressivo) do menu de configuração do sistema para desactivar o modo de varrimento progressivo e prima SYSTEM MENU para sair do menu.</li></ol></li></ul>
<b>Imagem distorcida ou fraca</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Por vezes é provável o aparecimento de uma pequena distorção da imagem. Não se trata de uma deficiência.</li><li>✓ Limpe o disco.</li></ul>
<b>Imagem totalmente distorcida ou imagem a preto e branco.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Os televisores têm uma norma de sistema de cores. Se o sistema de cores do disco ou do sistema DVD for diferente do sistema de cores do televisor, a imagem poderá ficar distorcida ou sem cores.</li></ul>

**O rácio do aspecto do ecrã não pode ser alterado apesar de ter definido a forma do televisor.**

- ✓ O rácio de aspecto é fixado no disco DVD.
- ✓ Dependendo do televisor, poderá não permitir alterar o rácio do aspecto.

**Sem som ou som distorcido.**

- ✓ Regule o volume.
- ✓ Verifique se as colunas estão correctamente ligadas.
- ✓ Substitua os cabos das colunas.
- ✓ O sistema está em pausa, movimento lento ou modo de avanço/recuo rápido, prima ►|| para retomar o modo de leitura normal.

**O leitor DVD não inicia a leitura.**

- ✓ Introduza um disco que possa ser lido com o lado de leitura virado para baixo.
- ✓ Verifique o tipo de disco, sistema de cores e código regional. Verifique se o disco tem riscos ou manchas.
- ✓ Prima SYSTEM MENU para desligar o ecrã do menu de configuração.
- ✓ Cancele a função da classificação de controlo parental ou altere o nível de classificação.
- ✓ A humidade está condensada no interior do sistema. Retire o disco e deixe o sistema ligado durante cerca de uma hora.

**O micro sistema DVD não responde quando se prime os botões.**

- ✓ Desligue a ficha eléctrica da tomada e volte colocar:

**Não é possível activar funcionalidades como ângulos, legendas ou banda sonora de idiomas múltiplos.**

- ✓ A banda sonora ou legendas multi-idiomas não estão gravadas no DVD.
- ✓ Não é possível alterar o idioma para o som e legendas no DVD.
- ✓ As funcionalidades poderão não estar disponíveis no DVD.

# Resolução Problemas

**O temporizador não funciona.**

**A definição Relógio/Temporizador é apagada.**

**O controlo remoto não funciona.**

**Zumbido baixo ou ruído.**

**Resposta de baixas frequências.**

**Impossível seleccionar Varrimento Progressivo ligado/desligado**

- ✓ Acerte correctamente o relógio.
- ✓ Houve uma interrupção do fornecimento eléctrico ou o cabo eléctrico foi desligado. Volte a acertar o relógio/temporizador.
- ✓ Seleccione a fonte (DISC ou AUX1/2/TV , por exemplo) antes de premir o botão de função.
- ✓ Aponte o controlo remoto para o sensor remoto da unidade.
- ✓ Reduza a distância relativamente ao leitor.
- ✓ Retire eventuais obstáculos.
- ✓ Substitua as pilhas por novas.
- ✓ Verifique se as pilhas estão correctamente colocadas.
- ✓ Coloque o micro sistema DVD tão longe quanto possível dos dispositivos eléctricos com interferência.
- ✓ Verifique se todas as colunas têm a polaridade correcta.
- ✓ Certifique-se de que a saída do sinal de vídeo foi comutada para 'Ypbpr'.

**Capítulo:** Secções de uma imagem ou música num DVD que são mais pequenas do que títulos. Um título é constituído por diversos capítulos. Cada capítulo recebe um número de capítulo, permitindo a localização do capítulo pretendido.

**Código de região:** Um sistema que permite que os discos sejam lidos somente na região designada previamente. Esta unidade só lerá discos com códigos de região compatíveis. É possível ver o código de região da unidade na etiqueta do produto. Há discos compatíveis com mais do que uma região (ou TODAS as regiões).

**Controlo de leitura (PBC):** Refere-se ao sinal gravado num VCD ou SVCD para controlo da reprodução. Utilizando os ecrãs de menu gravados num VCD ou SVCD que suporta PBC, é possível usufruir de software do tipo interactivo, assim como software que tem uma função de pesquisa.

**Controlo parental:** Uma função do DVD que limita a leitura do disco pela idade dos utilizadores, segundo o nível de limitação em vigor em cada país. A limitação varia de disco para disco; quando está activada, a leitura será proibida se o nível do software for superior ao do nível do aparelho do utilizador.

**Dolby Digital:** Um sistema de som surround desenvolvido pelos Dolby Laboratories que contém um máximo de seis canais de áudio digital (frontal esquerdo e direito, surround esquerdo e direito e central).

**DTS:** Sistemas de Cinema Digital. Trata-se de um sistema de som surround, mas é diferente do Dolby Digital. Os formatos foram desenvolvidos por empresas diferentes.

**Frequência de Amostragem:** Frequência de dados de amostragem quando os dados analógicos são convertidos em dados digitais. A frequência de amostragem representa numericamente o tempo que leva o sinal analógico original a ser amostrado por segundo.

**JPEG:** Um sistema de compressão de dados de imagens paradas proposta pelo Joint Photographic Expert Group, que apresenta uma pequena redução na qualidade da imagem apesar do seu elevado rácio de compressão.

**Menu dos discos:** Um mostrador preparado para permitir a selecção de imagens, sons, legendas, ângulos múltiplos, etc., gravados num DVD.

**MP3:** Um formato de ficheiro com um sistema de compressão de dados de som. "MP3" é a abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (ou MPEG-1) Audio Layer 3. Com a utilização do formato MP3, um CDR ou CD-RW pode conter cerca de 10 vezes o volume de dados de um CD normal.

**PCM (Modulação por Impulso**

**Codificado):** Um sistema de conversão de sinais de som analógicos em sinais digitais para processamento posterior; sem que na conversão se use compressão de dados.

**Rácio de aspecto:** O rácio dos tamanhos vertical e horizontal de uma imagem exibida. O rácio horizontal face ao vertical dos televisores convencionais é de 4:3 e dos televisores de ecrã largo é de 16:9.

**Surround:** Um sistema para criar campos de som tridimensionais cheios de realismo, através da colocação de vários altifalantes à volta do ouvinte.

**S-Video:** Produz uma imagem mais clara ao enviar sinais separados para luminância e cor. Pode utilizar S-Video somente se o televisor dispuser de uma tomada de entrada S-Video.

**Taxa de bits:** O montante de dados utilizados para manter uma extensão específica de música; medido em kilobits por segundos ou kbps. Ou a velocidade a que se grava. Geralmente, quanto maior for a taxa de bits, ou quanto maior for a velocidade de gravação, melhor a qualidade do som. Contudo, as taxas de bits maiores usam mais espaço num disco.

**Título:** A secção mais comprida de uma imagem ou música existente num DVD, música, etc., em software de vídeo ou totalidade do álbum no software de áudio. Cada título recebe um número de título, permitindo a localização do título pretendido.

**Tomadas AUDIO OUT:** As tomadas na parte traseira do Sistema DVD que enviam som para outro sistema (TV, aparelhagem, etc.).

**Tomada VIDEO OUT:** A tomada na parte traseira do Sistema DVD que envia sinais de vídeo para o televisor).

**HDMI:** High Definition Multimedia Interface (Interface multimédia de alta definição). Uma especificação criada pelo HDMI Working Group que combina áudio multicanais e vídeo de alta definição, e que controla os sinais numa única interface digital para utilização com leitores de DVD, televisão digital e outros dispositivos audiovisuais.

Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>

Suomi

Português

Ελληνικά

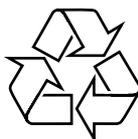
Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar



MCD139B

